



Jahresrechnungen

2013/2014

2014/2015

BILANZ

per 31.03.2014

per 31.03.2015

AKTIVEN

| | | | |
|----------|-----------------------|------------------|------------------|
| 1000 | Kasse | 288.00 | 85.20 |
| 1010 | Postkonto 85-233554-1 | 48'738.29 | 33'752.14 |
| 1 | Summe AKTIVEN | 49'026.29 | 33'837.34 |

PASSIVEN

| | | | |
|-------------|------------------------------|-------------------|------------------|
| 2000 | Kreditoren | - | - |
| 2100 | Bankschulden kurzfristig | - | - |
| 2400 | Bankschulden langfristig | - | - |
| 2730 | Rechnungsabgrenzungen | 18'261.40 | 5'055.70 |
| 2800 | Eigenkapital | | |
| 2990 | Gewinnvortrag/Verlustvortrag | 42'395.34 | 30'764.89 |
| 2991 | Jahresergebnis | -11'630.45 | -1'983.25 |
| 2 | Summe PASSIVEN | 49'026.29 | 33'837.34 |



Jahresrechnungen

2013/2014

2014/2015

ERFOLGSRECHNUNG

per 31.03.2014

per 31.03.2015

ERTRAG

Allgemeine Spenden

| | | |
|---------------------------------|-----------------|-----------------|
| Patient anonym | 230.00 | - |
| Sponsoring | - | 300.00 |
| Allgemeine Spenden | 8'682.95 | 2'500.00 |
| Total Allgemeine Spenden | 8'912.95 | 2'800.00 |

Honorare und Mitgliederbeiträge

| | | |
|--|---------------|---------------|
| Honorare | - | - |
| Aktivmitglieder | 60.00 | 60.00 |
| Passivmitglieder | 440.00 | 410.00 |
| Total Honorare und Mitgliederbeiträge | 500.00 | 470.00 |

Projekteinnahmen

| | | |
|-------------------------------|----------|----------|
| Projekteinnahmen | - | - |
| Total Projekteinnahmen | - | - |

Zinsertrag 24.50 16.25

3 Summe ERTRAG 9'437.45 3'286.25

AUFWAND

Vereinsarbeit

| | | |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| Bank bzw. Postspesen | 15.15 | 11.00 |
| Sonstige Gebühren | - | - |
| Lohnkosten | 4'500.00 | 3'910.00 |
| Reisespesen und Verpflegung | 393.55 | 300.00 |
| Total Vereinsarbeit | 4'908.70 | 4'221.00 |

Projektausgaben

| | | |
|------------------------------|------------------|-----------------|
| Dolmetscherdienste | 493.80 | 75.70 |
| Finanzielle Unterstützung | 3'735.20 | |
| Geschenke | 50.00 | |
| Lohnkosten | 9'457.00 | |
| Personalnebenkosten | 268.40 | |
| Reisespesen | 149.60 | 17.10 |
| Verpflegungsspesen | 2'005.20 | 955.70 |
| Total Projektausgaben | 16'159.20 | 1'048.50 |

4 Summe AUFWAND 21'067.90 5'269.50

Jahresergebnis -11'630.45 -1'983.25